

Opowiedziane

<https://opowiedziane.ipn.gov.pl/ahm/wspomnienia/52651,Sliwinska-Albina.html>
2026-07-09, 20:33

Aby zobaczyć odtwarzać, włącz
JavaScript

Pliki do pobrania

[N0746_transkrypcja_nagrania_Albina_Sliwinska.pdf, 415.88 KB, 09.07.2026](#)

Świadek historii Albina Śliwińska

Sygnatura
N0746

W relacji między innymi

Z pochodzenia kresowianka, dziecko ocalone z Rzezi
Wołyńskiej w 1943 r.

Wołyńska kolonia wiejska Adamówka. Rankiem 16 lipca 1943 r. dziewięcioletnia Albina wraz z kuzynem Zygmuntem i z innymi dziećmi pilnuje wypasających się krów. Widzi spacerującą, podejrzaną parę: „jak pamiętam, mieli plecaki, coś naszykowane”. Po kilkunastu minutach na pobliskiej górcie polska rodzina zauważa dwa wozy, którym jadą ludzie z widłami i kosami. Albina słyszy „Władek! Jadą bandzyli!” i widzi jak rodzina z dziećmi ucieka w ich stronę. Wkrótce słychać strzały i pojawia się ogień, kolejni mieszkańcy Adamówki uciekają...

Wspomina: „I ciotka ucieka, a ja mówię: „Czy mamusia żyje?” „Dziecko, uciekaj, ja nie wiem, może się schowała w krzaki”. A ten właśnie Zygmunt, ja mówię: „Uciekajmy”, a on do mamy wraca. Ja mówię: „Nie, bo patrz, ludzie uciekają. To uciekajmy, tam mama gdzieś jest”. On płakał: „To ja później tutaj dojdę”. On wrócił. Babka moja, Antonina, i mój dziadek nie uciekali, tylko płakali, że oni nie będą uciekać. (...) I oni wzięli, nie zabijali ich, tylko wzięli, właśnie ten Zygmunt się wrócił i jeszcze innych, może z 8 nazgarniali. (...) stodoła, taka ładna, pamiętam, bo ja chodziłam do dziadków, wybudowana z drzewa ładnego. I tam nazganiiali. I moi dziadkowie żywcem się spalili. Nie tylko dziadki, ten Zygmunt i co nazganiiali. (...) A ja tak krowy pasłam i tak z ludźmi uciekałam. (...) jakbym się wróciła, to bym zginęła, ale ja uciekałam”.

Oglądając relację Pani Albiny usłyszysz o zbrodni UPA na Polakach, których mordowano w kościele w Kisielinie, o tragicznych losach polsko - ukraińskich małżeństw, jak również o tym, jak niektórzy ukraińscy sąsiedzi ratowali „lachów”. Dowiesz się także, jak rodzinie udało się z uciec w bezpieczne strony, znajdując schronienie w wagonie pełnym zboża...

Data urodzenia

20.10.1934 r.

Data nagrania

30.07.2025 r.

Miejsce nagrania

Dom świadka, Mołodiatycze, Polska

Realizacja

Biuro Edukacji Narodowej

Temat

[II Wojna Światowa](#), [Kresy](#), [Lubelszczyzna](#), [Okupacja niemiecka](#), [Okupacja sowiecka](#), [relacje polsko-ukraińskie](#), [Rzeź Wołyńska](#), [Ukraina](#), [UPA](#), [wojenne dzieciństwo](#), [zbrodnie ukraińskie](#)

Biogram świadka



ALBINA ŚLIWIŃSKA

[Poprzedni Strona](#)

[Następny Strona](#)